

# Schnellkupplungs-Set

*Beschreibung / Manual*

**HESER**

*Tauchtechnik GmbH*

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Deutsche Version</b>	<b>3</b>
1.1 Teileliste . . . . .	3
1.2 Beschreibung . . . . .	3
1.3 Warnhinweise . . . . .	4
1.4 Montage . . . . .	5
1.5 Wartung . . . . .	5
1.6 Bedienung . . . . .	5
1.7 Entsorgung . . . . .	6
1.8 Hersteller . . . . .	6
<b>2 English Version</b>	<b>7</b>
2.1 Parts List . . . . .	7
2.2 Product description and intended use . . . . .	7
2.3 Warnings . . . . .	8
2.4 Assembly . . . . .	8
2.5 Maintenance . . . . .	9
2.6 Workflow . . . . .	9
2.7 Disposal . . . . .	10
2.8 Manufacturer . . . . .	10

# 1 Deutsche Version

Diese Bedienungsanleitung ist auch als Bedienungsanleitung für Ersatzteile und Teilprodukte zu verstehen, da sie die Handhabung im Zusammenhang mit dem Gesamtprodukt erklärt.

## 1.1 Teileliste

Wenn Sie ein Ersatzteil oder Teilprodukt erworben haben umfasst diese Liste nur einen Teil ihres erworbenen Produktes. Es handelt sich nicht um den Lieferumfang. Diese Liste ist nur als Teileliste zu verstehen.

- Kupplung mit bzw. ohne Stopventil
- Stecker mit bzw. ohne Stopventil
- Verbindungsschlauch
- Verschlusskappe
- Verschlussstopfen

## 1.2 Beschreibung

Das Schnellkupplungs-Set in seinen Kombinationen und Zubehör dient dem komfortablen Kuppeln des PValves mit dem Urinalkondom bzw. dem DiveP.

## 1.3 Warnhinweise

Diese Bedienungsanleitung ersetzt keine Ausbildung und befähigt nicht zum Tauchen oder irgend welchen technische Arbeiten. Die Relevanz der Sicherheitshinweise ist immer vom Schwierigkeitsgrad des Tauchgangs und dessen Anforderungen abhängig. Selbiges gilt auch für die Ausführung technischer Arbeiten. Diese Sicherheitshinweise können deshalb nicht als umfassend. oder immer angemessen betrachtet werden.

- Dem Anwender ist immer diese Beschreibung zur Verfügung zu stellen.
- Das Produkt darf nur innerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks verwendet werden.
- Die Ausbildung und der Kenntnisstand muss dem Verwendungszweck vollkommen abdecken.
- Der Ausbildungsstand des Anwenders kann die vorgesehene Anwendung einschränken.
- Wenn der Anwender die vorliegende Beschreibung nicht versteht oder Zweifel hat darf von ihm der Artikel nicht angewendet werden.
- Diese Anleitung kann die Ausbildung nicht ersetzen.
- Fehlerhafte, zerschlossene oder modifizierte Produkte dürfen nicht zur Anwendung kommen.
- Der Kontakt von normalen Stahlteilen mit rostfreien Stahlteilen führt auch bei Edelstahlteilen zu Rostflecken.
- Wenn Sie sich bei dem Einbau unsicher sind, lassen Sie das Ventil durch Fachpersonal einbauen.
- Wenn ein Stecker mit Stopventil am Urinalkondom bzw. DiveP verwendet wird, muss man unbedingt eine extra Kupplung griffbereit haben, wenn man nicht an das PValve angekoppelt ist. Ein Urinieren ist sonst unmöglich. Wir raten ab von Steckern mit Stopventil am Urinalkondom bzw. DiveP.

## 1.4 Montage

Das Kupplungsteil wird in den Schlauch des PValves gesteckt. Anfeuchten und drehen erleichtert das Einstecken in den Schlauch. Der Stecker wird in den kurzen Verbindungsschlauch oder direkt in das DiveB bzw. das Urinalkondom gesteckt. Wird der Verbindungsschlauch verwendet, wird dieser mit dem Schlauchverbinder (Bestandteil PValves) mit dem DiveB bzw. das Urinalkondom verbunden.

## 1.5 Wartung

Nach jedem Tauchgang in salzhaltigem Wasser (Meerwasser) müssen alle Ausrüstungsbestandteile ausreichend mit Süßwasser gespült werden.

- Bei Beschädigung des O-Rings am Stecker muss dieser getauscht werden.
- Die Kupplung bzw. der Stecker sollte am Ende jeden Tauchtages gespült werden.

## 1.6 Bedienung

Bei Ausrüstungsteilen aus Aluminium die im Meerwasser benutzt werden, ist unbedingt ein Kontakt zu Edelstahlteilen zu vermeiden. Diese führt zu Kontaktkorrosion und führt zu einer Beschädigung des Aluminiums.

Die Kupplung und der Stecker lassen sich durch einfaches Zusammenschieben bis das Sicherungsblech einrastet sicher und dicht verbinden. Die orange Kappe dient dazu den Stecker zu verschließen. Dies sollte aber nicht während der Lagerung erfolgen, damit der Stecker nach dem Spülen austrocknen kann.

Wenn Sie Stecker und/oder Kupplung mit Stopventil nutzen können Sie diese nur im Zusammengesteckten Zustand spülen. Wenn Sie

einen Stecker mit Stopventil auf der Seite des Urinalkondoms bzw. DiveP nutzen und nicht angekuppelt sind, müssen sie zum Wasserlassen eine Kupplung auf den Stecker aufstecken, damit dieser öffnet.

Wir raten eher zur Nutzung des Systems **ohne** Stopventile. Die Stopventile verkomplizieren die Bedienung und stellen einen zusätzlichen Strömungswiderstand dar.

## 1.7 Entsorgung

Die Entsorgung des Produkt muss zu dem Zeitpunkt der Entsorgung und in der Region geltenden Vorschriften erfolgen. Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden und müssen den dafür geltenden Vorschriften entsprechend entsorgt werden. Wertestoffe sollte grundsätzlich dem Recycling zugeführt werden.

## 1.8 Hersteller

Heser Tauchtechnik GmbH  
Hauptstr. 19  
86505 Münsterhausen

[www.heser-backup.de](http://www.heser-backup.de)  
[info@heser-backup.de](mailto:info@heser-backup.de)

## **2 English Version**

These operating instructions are also to be understood as operating instructions for spare parts and partial products, as they explain the handling in connection with the overall product.

### **2.1 Parts List**

If you have purchased a spare part or partial product, this list only includes a part of your purchased product. It is not the scope of delivery. This list is only to be understood as a parts list.

- coupling with or without stop valve
- plug with or without stop valve
- connecting hose
- sealing cap
- sealing plug

### **2.2 Product description and intended use**

The quick coupling set in its combinations and accessories is used to conveniently couple the PValve with the urinal condom or the DiveP.

## 2.3 Warnings

These operating instructions do not replace any training and do not qualify you for diving or any other technical work. The relevance of the safety instructions always depends on the degree of difficulty of the dive and its requirements. The same applies to the execution of technical work. These safety instructions can therefore not be regarded as comprehensive or always appropriate.

- This description must always be made available to the user.
- The product may only be used for its intended purpose.
- The training and level of knowledge must fully cover the intended use.
- The user's level of training may restrict the intended use.
- If the user does not understand this description or has doubts, he must not use the article.
- These instructions are not a substitute for training.
- Defective, broken or modified products must not be used.
- The contact of normal steel parts with stainless steel parts also leads to rust stains on stainless steel parts.
- If you are unsure about the installation, have the valve installed by qualified personnel.
- If a plug with stop valve is used on the urinal condom or DiveP, it is essential to have an extra coupling to hand if you are not connected to the PValve. Urinating is otherwise impossible. We do not recommend plugs with a stop valve on the urinal condom or DiveP.

## 2.4 Assembly

Das Kupplungsteil wird in den Schlauch des PValves gesteckt. Anfeuchten und drehen erleichtert das Einstecken in den Schlauch.



Der Stecker wird in den kurzen Verbindungsschlauch oder direkt in das DiveB bzw. das Urinalkondom gesteckt. Wird der Verbindungsschlauch verwendet, wird dieser mit dem Schlauchverbinder (Bestandteil PValves) mit dem DiveB bzw. das Urinalkondom verbunden.

## 2.5 Maintenance

After every dive in salty water (seawater), all equipment components must be rinsed sufficiently with fresh water.

- If the O-ring on the plug is damaged, it must be replaced.
- The coupling or plug should be rinsed at the end of each diving day.

## 2.6 Workflow

When using aluminum equipment in seawater, it is essential to avoid contact with stainless steel parts must be avoided. This will lead to contact corrosion and damage the aluminum. The coupling and the plug can be connected securely and tightly by simply pushing them together until the locking plate clicks into place. The orange cap is used to close the plug. to close the plug. However, this should not be done during storage so that the plug can dry out after rinsing.

If you use plugs and/or couplings with a stop valve, you can only flush them when they are plugged together. If you are using a plug with a stop valve on the side of the urinal condom or DiveP and it is not connected, you must attach a coupling to the plug to open it when urinating.

We recommend using the **without** stop valves system. The stop valves complicate operation and represent an additional flow resistance.

## **2.7 Disposal**

The product must be disposed of at the time of disposal and in accordance with the applicable regional regulations. Electrical appliances must not be disposed of with household waste and must be disposed of in accordance with the applicable regulations. Recyclable materials should always be recycled.

## **2.8 Manufacturer**

Heser Tauchtechnik GmbH  
Hauptstr. 19  
86505 Münsterhausen

[www.heser-backup.de](http://www.heser-backup.de)  
[info@heser-backup.de](mailto:info@heser-backup.de)